Ն. 3671 — 1897 ՕԳՈՍՏՈՍ 6 ՇԱՐԵՆԳԻՀ — 1315 ՐԷՊԻ ԻԻԼ ԷՎՎԷԼ 19 — ՕՆ ԻԻԶԻԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱԶՈՆԷ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

	12 պաբէ	6 պաբէ	3 պաբէ
ՍԹԱՄՈՂԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ թերթը 20 ղրուշան

ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

(صاحب امتیاز: جیوه‌لکیان)

ԵԼՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լինելի, 2ամի վե 3ամի սակիպե ղ. 6
Կիսանկիս սակիպե 11թ 10ղ. կա. » 8
Մեվասաղ նաքիպա սաբի պէնալեր մէճմանէն գասալ օլունաճագ վե աբոնէ օլունմայան եվրադ թաստ օլունմայաճագ

Խաբէթանէսի Սթամպոլա Գազէ Ալի էսասէնէ նայմէրս 20 ձիվելէկեան մաթպասանա սաղ։ Գիսաֆէթի մէվասա կազէթանըն սակիպ վե մեսալը

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ— մուրատաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սբանիա բէյոը վիւքելսը՝ միւթէվէֆա Մ. Գանովասը վասիէթնամէտի սելսլասգա, 30,000 ձիլսաէն իգասլէթ քիւթիւպանէսինի Սբանիա քիւթիւպխանէի միլլիսինէ հեսիյէ լիթակի կեսրիւմիւշ սաբ։ Գու քիւթիւպխանէ պիր չօգ նասիր եսերլերի, եզգինլիք Տօն Քիշոթ բոմանընդն եւեէվմ բեք նասիր օլան իքինճի Թապլնասն պիր նիւսխէսի հավի սաբ։

—

Բարլա նամ Ինկիլիզ զբիլսը սեբունինամ սիրբալ Հոբքինս պուլնասդը հալե, Գորքուսան Ճիպրալթար եթիկիմի սաբ։ Գանը Սէքիս սանանմասընա մենասալ սիկեր 9 սէքինէ Ավլոնա լիմանընա կիթմէյլեր սաբ։

—

Գիրինճի Գուլկոր Քոբ չէքէր սէքինէսի՝ Գորսուս եսբելմագ իւզրե օլուպ, Մաքէ-Լոէյ Թեսմիլ օլունմագ սաբ։

—

Բէթերպուրկասն իշոբ օլունասդընա կեսրե, Գրանիթա սակիպնասե եւեէվմ իքի հէնթ իսթիկամ եսբելմագա օլուսպ, մէզքիւր իսթիկամլարա պեսիլիք թօբլոբ վագ օլընճագ իսիյ։ Մէզքիւր լիմանա 7 պեսիլիք իսթիկամ պուլընճայ օլմագ սաբ։

—

Ինկիլթէրա օրասընճա միհիմմ քէնսիգաթ իսբոբ լիւզասմա՝ կազէթալարա սուգան սուգասիլ հեյրիսթիրբոբ մասիքպ օլայար։ Օրասա պաշ գասանասը լոբա Ռասլեյ՝ Քէրիպոբը հազրեսնին իսիքյանա գալբը քասիք պասլանասդընա գանասբ հասալ իթմիշ օլուպ, գա գագաե գաղինէթալա միհիմմ պիր լայիհա թագիմ եւլէմիշ սաբ։ Միւշարեւլեկին նամիկամ օլմասը՝ օրասընդն չասհիլինին մասիքպ օլմասը դաւլեւլերաեն իւլերի կեւսիկի բիվալեթ օլընճայար։

—

Գեկրասասն եռաղլասընա կեսրե, Տրինա ֆբզագի սաքերիսինէ սնգա. սալբ նիսիթթերինաե Շասմաչասա մանսվրալար իսբա իթսիրիւեսեք, վե գա մանսվրալար 15 կիւն սեվամ իսասեք սաբ։

ԹՒՒՐՔԻԱ ՎԷ ԵՈՒՆԱՆ ՄՈՒՀԱՐԷԳԷՍԻ

Հավատամք

Ցիւն Թօրխանէսե ագաբ իհթիմա իսեհեք օլան սուլհ միւզաքերասը մեհեքինեն իհթիմաբ Թեհեսիբ իսիյիլ սաբ։

—Բարիզատն խասդեր վերիսիսկինե կեսրե, Ինկիլթերա՝ Թեասիսասա Բունե խասթընդն Թիւրքիա Թարաֆընասն զասթ ու իշալ օլընմասընա սիկեր պեսիլիք սեվիթեկեր կեսպի մասվաֆագաթ իսեհեկի միւհմեթ սաբ։

—Թիւրքիասա հասալ օլուպ սա պիր մահալեն սիկեր մահալե կեսնասերիլեն պուզալար պա իրասեի Սենիյե պունասն սոնրա կեսմբիւգ բեսմինեն մասաֆ Թասիթասլանագ սաբ։

—Ալեմանիասա իհբա օլընճագ սաքերի մանսվրալարա հազրը պուլընմագ իւզրե Թիւրքիա Թարաֆընասն մեմուր Թային օլընճ Թօրը ֆեբրագի Կրասմբգաֆ բալա հազրեթլերի՝ սաբն Բեսսթեճեճ Թարիգիյե Ալեմանիայա կիթմիշ սաբ։

—Տերասասեթ Բասսիա սեֆիրը սասդը Մ. աբ Նելիսաֆքն զեվճեսը Մասամ աբ Նելիսաֆ՝ եռաբն գաթի սուրեթատ չեհրիմիզեն հարեքեթ իսեհեք սաբ։ Միւշարեւլեյհա՝ սասպահ ալաֆը. սասթ 11½ բասաեւերինե Պեսիլիքտերեսե սազրասնա Բասսիա գասմբանեասընդն Գրասնյո Օսն վաբօրընա կիսեհեք սաբ։

—Խարբինի Ֆսրեի Պեւեսիյե կեչեն յասլիս այբ զարքնասա վերկի պագայասընասն 500,000 զրշասն զիյասե բասա Թահսիլ իթմիշ սաբ։ Կեչեն սենե մեզքիւր այա իսե՝ ասմասմ Թահսիլաթ անճագ 217պին զրշ. բասաեսինե պուլընմայ իսի։

մասվագգաթեն խարիճիյե նեզարեթի Թահրիրաթ գալեմի խիւլաֆարնասն սասա. Սասաեսասին պեսյե իհալե օլընմայ սաբ։

—Գու կիւն Աւսթրիա իմբերասթորընդն սազասուզը կիւն օլասուզընասն, լիմանմբգասա պուլընան եճնեպի մայեթ վաբօրլարագ պայրագլարա սանասալմայ, վե էսյեյին գարագոլ սեֆինեսինեն 21 բարե թօր սթբլմայ սաբ։

—Շեմենաքֆերլերին՝ Անասոլսունդն իչերի Թարֆիլարընա գասար իլերլեմեսի սեպեպիյլե, մասամելաթ Թիւճճարիյե արթմագասա օլաբզընասն, իպմիսալ մեհիլոբ իսարե պասասընասն Թիւրպասան Ճիվան եֆ.նին Թահսբ բիյասեթինե, մահքեմեի հուգուգ պասասընասն Ալի, վե պեյեսիյե մեճլիսի սապզ պասասընասն Էսհեմ եֆ.լեր իլե, Թիւճարասն Ա.թանալ վե Մարալեսն վե Եասեֆ եֆ.լերեն միւրեքքեդ պիր Թիճարեթ Օասասբ Թեյքի լալընմայ, վե մեղքիւր օսա նազիրաթբ գալայաթմագ վե իպմիսալ պեսյիլք պիր իսքելե եարմագ էյնեն, Անասալ չբմենաքֆեր գասմբանեասբյա միւղաքերաթա կիրիյմիշ սաբ։

—Գերբա մասհարեպեսինե թեյլեֆ օլան Ֆրանսայ սաքեր վե զաղթաթընդն իսթիրասթբ բասկասբ իչին, սուն սապահ Ֆերիքեօյ Լաթին գաղրիսթանընասա Ֆրանսայ թեպասասբ միւթեպերանբ իլե պիր չօգ զեվաթ հազբը պուլընասդյասբ հալե, պիր սյինբ բասհանի իհբա օլընմայ սաբ։ Ֆրանսայ սեֆարեթի նամենա իչալ բեսմասե սեֆարեթի միւսթեյսբը Մ. աբ լա Գուլնիբը հազբը պուլընմայ սաբ։

— Իւսկիւսար-Գասաբքեօյ Սաղասմբանասընդն ճելալ իթմիկի սասլար՝ պիր վագբթասն պերաբենկ վե լեգզեթինի սեյիշասբսիկի՝ օ ճիվարլար եհալիսինին նազարը սազդասթընը ճելալ իսերեք, Շեհր Էմանեթինե օլընան չիքասյեթ իսզերինե անալիզ իսթիյեք իւզրե մեզքիւր սասլան նիմանեսի՝ Մեքթեպը Թազպիյե Շահանե քիմեսասանեսինե կեսնասերիլերեք, օրասա սասլար ֆենիյե սասիրեսինասե սնալիզ իսիլերեք, մեզքիւր սասլարա աշրասասա պազը չեյլեր գարբչասբզբ անալյալմայ սաբ։ Գու ճրհեթին եսյեճե անալյալմասը իչին, Շեհր Էմանեթինասն վերիլեն եմբը մասասա իւզերինե հրքզ իսասբհհ մեքեթթիչի ֆերիգ սասա. Էսմեր բալա, վե Մեճլիսը Հրքզ իսաբհհ ազասընասն ֆերիգ սասա. Ֆեյզի բալա հազարթբ, վե մեզքիւր մեճլիս ազասընասն ասզթ. Սթեգալի իչերի կեօքասասա իսսկիւսար-Գասաբքեօյ Սաղասմբանասընդն սաս սեբօշթբասը օլան մահալե ազիմեթլե հեր ճրհեթի կիւզելճե մասյեսնե իթմիշլեր, վե անալիզ իչին 15 չիլե գասար սաս ալմայբբ սաբ։ Հալ պաքի սալարբն թօրանասբզբ մեզքիւր մահալե սայմա սաս կեօքիւրեն սերելերին մենալարընա ասզրաս օլան մահալլերին սե պիլմասյենե թեգիգինե լիւգամ կեօրիւմիշ օլասբզընասն, հեյեթբ մեզքիւրեսինեն կեսլեճեք ճասմա կիսինիս թեքբասբ իչերի կեօքասյա կիթմեսի մասգասբերբ պուլընմայ սաբ։

—Պիրինճի Ֆսրեի Պեւեսիյե կեչեն յասլիս այբ զարքնասա վերկի պագայասընասն 500,000 զրշասն զիյասե բասա Թահսիլ իթմիշ սաբ։ Կեչեն սենե մեզքիւր այա իսե՝ ասմասմ Թահսիլաթ անճագ 217պին զրշ. բասաեսինե պուլընմայ իսի։

—Էյիպ ճիվասբնասա Հասմիսիյե գարիյեսի սաքինլերինեն պիր իսլամ պերպերին 32 Եայզնասքի գէվճեսի Հիւսմիւզ հանբմ՝ պիր սեհեսեն պերու Թեասմի օլունմաղ պիր խասթալբզա սիւչար օլուպ, ֆուգարա օլմասը՝ քեհանսինին քեսմիլեն էյիւեշմեսինե մանի օլասուզընասն, հայթընասն իւմիսինի քեսմիշ, վե եվվելքի կիւն խանեսինասե քիմսեհին պուլընմասընասն իսթիքասե իսերեք, վիւճուսասնա բեթբոլ կազբ սեսքեբեք սթեշ վերմիշ, վե սթեշ վիւճուսընա եասյալբզասան սանրա զավասբ պազբբբպ չազբբմշ իսե սե, եեթիշիլինճեյե գասար մեզպուբե եասբզ Թեյեք օլմաչ սաբ։

—Բանկալթասե սաքին Ցակոբ եֆ.նամընա պիր վիօլոն մասուլմի եվվելքի ազչամ Շեյլի հիվարընասն կեչասկի եանասա՝ Բասգալ նամընա պիրինի պինասկի պեկիր մասմասյեհե չարբբզ հերե սեվիրմիշ, վե պազբ պիր թաշ իսասդեթ իասուզ եարալանարագ եվմինե նազ օլընմշ իսե սե, մասլասա չբմենաքֆեր գասմբանեասբյա միւղաքերաթա կիրիյմիշ սաբ։

—Իանե սերկիսինին պինասբ չեհրիմիզան սալընան 18 սիկասբթա գասմբանեասբ Թարֆիլարընասն մեճճանեն սիկասբթա իսրիմիշ սաբ։

—Սիվասի վե Թօքաբ սասքբբ Շահանե իչին Մահասիսթանասն հիքքասմեթբ Սեհրյեճե պեկիր սասթն ալընմագ իւզրե միւղաքերաթա կիրիչիմիշ սաբ։

—Պիրասերինեն զեվճեսինի պաղմասընասն սասյբ միւեզպեսեն քիրեք ճեզասբյա 10 սենեսեն դիյասե Բասս հասպսանեսինասե սեվգուֆ պուլընան Մանսլ նամ չասս սֆվբ սլիյե մաղհաբ օլմասշ սաբ։

—Ցիւն ալճբ Ալի վե գահվեճի Թապիսի Իպրահիմ նամբրընասա իքի քիչի Ագասբյասա գավկա իսերեք, գա սբբասա Ալի պուչագլա Իպրահիմի պալչընասն Թեհլիքեսի ասրեթատ եարալմայ սաբ։ Ճարիճ Թասմասմայ սաբ։

—Իզմիրեն Թարֆիմբզբզբ եռաղլասն պիր սեքթասպասա օգասնմայ սաբ։

«Գու կիւսլերասե չեհրիմբզ սասիլենասե վե ճիվասբ գարբյեսլերասե սբբմա իլեքթի եռալմայ սաբ, գա իսե հալասբն գա սենե եռաղլ կիթմեսինեն սաթթ օլասնմագասա սաբ։ Բեգալբք պաղմաճա եօգսիբբիկի (նդասբ հա), զբղալ վե չիլեգ խասթալբզասբ սասիր չանագլասա եգիբք օլմասբզբ կեսրիսմեգասե սաբ։ պազբ գարբյեսլերասե գա խասթալբզասասն վեֆիսթ սասիր վանագ պասմագասա օլասբզբ իլեհիսմիշ սաբ։

«Շեհրիմբզ Մանկասբասբզ չանագլասբ միւսանբասա սասիր մեզքիւր պաղմանա եօգ-իւրիկի եռալմայ սաբ, 20 կիւնասե պերու Մանկասբասբզ թաթիլ օլընմայ սաբ։

«Եգիմեկին սեենի օգասբ իչին պասբանա 50 բասբա նարի գանմայ սաբ։ Հեր կիւն Անասալսա իչերեսերինասն չեհրիմբզ 5—10 վական պասղասյ միւբասա իթմեգասե սաբ։

ԱԶԳԱՑԻՆ

Ցիւն Բաթրիգ Ամեն. 8. Մաղասքա Սբբասան հազրեթլերերին իսսի կիւնի օլասուզընասն, սիւն սապահ Բաթրիգը միւշարեւլեյհ հազբը պասլընասբզբ հասե, Մայբ եկեղեցիասե պիր սյինբ բասհանի իհբա օլընմշ, վե խրթամընասա Մայբ եկեղեցի քահանալարբ իլե Թաղ. Խորհուրդը վե Դպրաց Դասբ վե Բաթրիգխանե մեմասլարբ միւշարեւլեյհին նեզարեսե ազիմեթլե բեսմբ Թեպրիքի իյթա իթմիշլեր սաբ։

Էյսլեհանեն սոնրա Բաթրիգ եպագ Ալբգեան 8. խարեն Արքեպիսկոպոս իւե չեհրիմիզան պասլընան պիլճիւմեն Եպիսկոպոսլար, Քարդիներ վե Ասագ քահանալար, Քազ. ժողով վե սաբբ խորհուրդլար ազասբբ վե միւեթին միւթեպերանբ Բաթրիգխանեյե կիսերեք, բեսմբ Թեպրիքի իյթա իթմիշլեր սաբ։

Ցիւն կրօն. ժողովն իհթիմա կիւնիւ օլարգընասն, մեճլիսին Ա. սեհնասպա Սրբազանլարբ իւե սիկեր ազալարբ մեճլիսեն եվվել Բաթրիգ Սրբազանքն օտասընա կիսերեք, լազբմ կելեն Թեպրիքեսբ իյթա եյլեմիշլեր սաբ։

Էրմենի Գաթոլիք Բաթրիգ վե կաթազիկոսք ռիւթ. Ազգասան եֆ. հազրեթլերի Թարֆիքընասն հիւրմ. Գազրիկեան Գերապայծառ իւե սիկեր պիր վարդապետ վե Օրթաքեօյսե քահանա Անասնեան Մեսբանիքնը Արրահայբը Մեսսերեան հիւրմ. Հ. Ռափայել Գերապայծառ իւե Հ. Բարեզ վարդապետ վե Բալմ վե Ասբրի Բաթրիգ վեքիլերի իւե գասբա քեհեալբը, Մեղասիդ միւսիրի մասավինի Սեբմեսբ պեյ սիւն Բաթրիգխանեյե ազիմեթլե, բեսմբ Թեպրիքի իյթա եյլեմիշլեր սաբ։

Ազչամ իսթիւ Զապրիյե նազբբը սաբսաֆ։ Շեֆիգ պեյ հազրեթլերի Թարֆիքընասն Թերեմեսն իզզ. Ապահ Բերիմ պեյ սասիր Բաթրիգխանեյե կելմիշ իսե սե, Բաթրիգ Սրբազան օրասա պուլընմասընասն սոսյբ. Պեյազիտնասի խանեսինե կիսերեք օրասա բեսմբ Թեպրիքի իյթա իթմիշ սաբ։

Բեգալբք պաղբ բասհանիլեր իւե զեվասբ սասիրե սասիր սաբն ազչամ Բաթրիգը միւշարեւլեյհին Պեյազընասա քահին խանեսինե կիսերեք, լազբմ կելենթեպրիքասբբ իյթա եյլեմիշլեր սաբ։

—

Կրօն. ժողով սաբն Բաթրիգխանեսե ազաբ իհթիմա իսերեք, բամինե միւսարքի եեվմբ մախասբբ օլմագ միւնասեպեթիյլե, Բաթրիգ Ամեն. 8. Մաղասքա Սրբազան հազրեթլերի հազբը պուլընմայբզ իհբաբ բիյասեթ իսեմեմիշ, վե Ցավհաննեսեան Գեր. 8. Գրիգորիս Սրբազան մեճլիսը մեզքիւրե իհբաբ բիյասեթ եյլեմիշ սաբ։

Ցիւնքի Կրօն. ժողով սթիսեքի մեսելելերե մեզգալ օլմուշ սաբբ.

1.—Ազթամար կաթազիկոսական Փոխանորդը Գեր. 8. Արսեն վարդապետ՝ Բաթրիգխանեյե 2 մեքթուպ իրասլ իթմիշ օլմաղա, մեճլիսը մեզքիւրը՝ իշպա մեքթուպլարբ նազարբ սիգգասթա պարագ, Մեսբանալթիւն հեյեթի միյանընասա նիքազ ու իսթիլիֆ մեվճուսա օլասուզընը պիլիսթիկապ, մեզքիւր իսթիլիֆբն գասթիեն սեֆ ու ըեֆի իչին անգարիպ գասբերեն սեֆ ու ըեֆի իչին անգարիպ գասբերեն սեֆ ու ըեֆի իչին անգարիպ գասբեր

ՊԷՅՆԷԼՄԻԼԷԼ ՍՈՒՀՇ ԳՕՆԿՐԷՍԻ

Մուհարէպէնին վուգուրը մէն իթմէք իչուն պիրիւմիզ գավմարը սարիմ պիր սուհ վէ սարիյ իլէ միւսթէֆիա էյլեմէք մագսատիյլե «պէյնէ միլել սուհ գօնկրէսի» նամը տլիքնաս օլարագ պէօյիւք պիր ճէմիյէթ թէչքիլ օլրմիշ օլասլը, վէ պու ճէմիյէթին չիմտիյէ գասար 7 սէֆա ագար իճթիմա իտէրէք, պու մագսատին հուսուսլիին թէէմին իթմէք եսպապը հագգրնաս միւգաքէրաթ իճրա էյլեսինկի՝ օգսյանլարճա մալիւմ սիր։

Պու ճէմիյէթ պու քէրրէ սախի 8ինճի սէֆա օլարագ Համպուրկաս ագար իճթիմա իտէրէք, Ամմանիա, Ֆրանսա, Պելճիգա, Ինկիլթէրա, Ասթրիա-Մաճառիսթան, Հօլանտա, Ցախիսլարգա, Շուեցնորվէկիա, Իթալիա, Բօրթուկալ, Բուլղարիա վէ Ամերիգատան պիր չօգ ճէմիյէթլէր՝ գօնկրեյէ մեմուրը մախասուսլար կեսնաերմիշլեր սիր։

Գօնկրէ կեչէն բէնճէնպահ ագյամը իճթիմա իտէրէք, 4000 քիչի հազրը պուլունմշ, վէ Պերլինլի գյամագամ ֆօն Էքիսթ իլէ, Վիեննալը պարօն Զէմնէր, Բարիզլի կագէմա մուհարիբլերինէն Բոռի, Համպուրկլը եբպապը գալէմատն Օ՞ Էրնէսթ վէ սիկէր պիր չօգ գէվաթ իտարաքճատան նումագլար օգունարագ բէք գիյամաթ սագդանմշլար սրը։

Գօնկրէ՝ ֆէրասը կիւնիւ Ցօգթ. Ընչէթերին ըիյասէթի թահրճաս օլարագ իճթիմա իտաւ, պարօն Զէմնէր՝ Բալերմօ վէ Միլանա պուլճանդ սուհ թարաֆտարլարը իլէ ինկիլթերա վէ Ֆրանսա արաճանա եսագնիզ հուսուսլէ կէթիրիմէսի մագսատիյլե թէչքիլ օլճանդ ճէմիյէթին սելամարը թէպլիգ իթմիշ, վէ պու եսնասա Ալեմանիա վէ Ֆրանսայա պարբլարագ իչիւն պիր ճէմիյէթ թէչքիլ իթմէք իւզրե պուլճաղզանը պէյան էյլեմիշ սիր։ Պէյնէլմիլել հաքէմ հէյէթլերինէն պահս օլճանդան, քանֆիքեր իթթիֆաֆթ իչիւն պէյնէլմիլել պիր հաքէմ հէյէթի թէչքիլ օլճանմասը թալեպ իթմէք վէ պունասն օտրա առվլէթլէր պէյնէրսե իթթիֆագ ագա օլճանդը վագքի սահանմէյէ պէօյլե պիր մատառ իլավե իթմէլերինի թավսիյէ էյլեմէք իւզրե, պաղը գարարլար վերմիշ սիր։

Ճուտասա կիւնքի իճթիմաս իսէ պարօն Զէմնէր՝ Գերմանը խալ ճէմիյէթի միւսասսի Ցանամ իլէ պերտպերը գալէմե ալաղ, Միւնհեհան Շարգ գավմարճա խիթապէն նէյը իթմիքլերի պիր պէյանանմէ միւնասերճանքը գօնկրեյե թէպիլեգ էյլեմիշ սիր։ Գօնկրե՝ սուլտրերվերատե եճքեարճանը թատմիր իւն 1900 սենենսի սերկիր սամամինատեն իսթիքատ իթմէք մագսատիյլե, հեր մեմլեքէթատ գամիթէ-ներ թէէսիսինէ գարար վերմիշ սիր։ Միւսալեմէթբերվերատե եճքարճան եսյալամաք մագսատիյլե իճրա օլանան թէչէպուսատա վէ եգճիւմէ «ինկիլեգ Ալեմանա» ճէմիյէթի թարաֆճատան վերիլեգ, պարօն Զէմնէր վասրթասրյա իմբերատօր Ֆրանսուա Ժոզէֆ հազրեթլերինէ վէ Մ. Ֆելիքս Ֆօրա թագիմ գալանան իսթիատանամեյե սիր վերիլեն մալիամաթ բէք գիյասե մեմասնիյէթլե թէլեգգը իսթիմիշ սիր։ Ամերիգա մուրախասլարընն թէքլիֆլերի իւզերինե վաշինկթօնդան օգրգը կիւնե թեսատիւֆ իտէն փեարվարը 22ինճի կիւնի եճքարը սուլճանյանեյի թատմիմ իթմէք մագսատիյլե նիւամիյլեր իճրասը գարարկը օլմուշ սրը։ Գօնկրե՝ պունա պէնդզեր տահա պաղը միւհիմմ գարարլար վերմիշ սիր։

ՀԱՊԵՇ ՀԷՅԷԹԸ ՍԷՖԱՐԷԹԻ

Հապեշ հեյեթը սեֆարեթիսե պիրիքատ չէնրիմիզե կելմեսի մուգարրեր օլան Հապեշիստանդան Խարթում Իսթիվա գրատը վալիսի Մ. Լեոնթիֆ՝ կօլսա կազէթասը մահարրերինե չու սեօյլերի սեօյլէմիշ սիր։

«Զարը հազրեթը Բահրիյահինին նեզտինտե միւհիմմ պիր մեմուրիյէթի հրիզ պուլունզրմասան, 10 կիւն գասար Ցերատատեթե գալանազրմ. օրատան Բուսիա կիսուլ, Զարա՝ իմբերատօրդզդան հեսիյեսի օրագ 2 մէթրս 80 սանթիմեթրլեգ 2 ըե մահարեպե ֆիլի թագիմ իտեճեկիմ. պատեհսուեինե բրենս Հանրի ա՝Օրլեան իլե պիրլիգատե Հապեշիստանա սեօնեճեյիդ։

«Իմբերատօր Մենելիքին պիգե թեվամ իթմիկի միւհիմմ վազիֆեյի էյֆա իչիւն չօգ չալըշմագա մեճբուր օլճագզդ. պու վազիֆե խաթթը իսթիվա (Հասարակած) եյալաթերնը թէչքիլ վէ թէնիգաթճան միւթեալլիգ օլաչ, իմբերատօր պու միւհիմմ իշի հագգեյլա իյֆա իտեպիլմէք իչիւն պէնի պու գալանդան վալիլիկինե նասպ իթաթ։ Հապեշիստանդան ճենուբատա պուլունան պու գալա՝ ելեվմ իմբերատօր Մենելիք իլե վէ գավվէք մեբգեգիյե իլե հիչ պիր գայա ու իրթիգատլարը օլմայան ուճագ բասալար մարքեթերյե իտարե օլընմագա սրը։

«Պանա վերիլեն սելահիյեթ գալեթե պէօյիւք սրը։ հարթա հարպ վէ սուհ պիլե հագգ ու իգթիսատրզմ օլմագդ սրը։ Բրենս Հանրի ա՝Օրլեան հեր իշտե պէնիմլե պերատպերը չալըշմագդ սրը։ Մ. Մորիշօնդան սահի միւհիմմ պիր մեմուրիյեթի օլճագդ սրը։ Իմբերատօր Մենելիք՝ ասասլարի մահաֆազա վէ մեմլեքեթին ինզրատրը թեեմին իթմէք իչիւն իհթիյաճ կեօրեճեկիմիզ սերեճեատ պիգե սաքիր վերեճեք սիր։ պու մեսարիթե մուգապիլ եհալիյե ալար վերկիսի գօնրլճագ սրը։ Մեմլեքեթատ սերվեթ մենիպալրը չօգ սրը։ հեյե ֆիլ սիրի թրճարեթի հիսսանի իտարե սասյեհիատ բէք չօգ պէօյիյեպիլիր։»

ԵՈՒՆԱՆ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Վէլէսթինօ մահարեպէսինատե Եունան ֆրգասրը իտարե իթմիշ օլան մերիւիվա մէնէրալ Գօսթանթին Սմօլենց՝ Թեգասիւլիկինի խաթիատ իթմիշ, վէ պու կիպի պիր գարար վերիմէսինին եսպապը մահիպէսինի սսլհրն ագաքնատան սոնրա իլան իտեճեկինի պիլիրմիշ իսե ատ, պու նիյեթինատն վագ կէտիրիլիպ, Լօբրատքա գարլճեալարընա կիթմէք իւզրե պիր այրագ մէեզանիյեթ վերիլմիշ, վէ պունդն իւզերինե Աթինայա կելիպ հարպիյե նազարը մերալայ 8 ամատա իլե կեօրիւմիշ սիր։

—Ամերա Հօրքինին գամանատը ալթնատա պուլանդը Գորֆուսյա կելեն ինկիլիգ ֆիլօսը՝ Եունան սալարընա կելմեքատեն վագ կէչիպ, Ավլոնիա վէ Ֆիումե վէ Թրիեսթե վէ Վենեսիկե սօզրու Գորֆուսատան եօլա չգամշ սրը։

—Բիրե կեօմրիկինին յուկս սայ վարիատե՝ գիյասեհե գասխրե իսախ օրնամասնա մեպնի, 1 միլեան 115,579 արախմիյե պալիգ օլմուշ սրը։ Կէչէն սենե մեգքիրը այ վարիատե 959,584 արախմի իտ։

—Վանկուսատ Բալիճարթիյեյե կիտեն պիր ատնատ սեկրիրիգ իչինե պիր մեմուրիյեթի հրիգ պուլունզրմասան, 10 կիւն գասար Ցերատատեթե գալանազրմ. օրատան Բուսիա կիսուլ, Զարա՝ իմբերատօրդզդան հեսիյեսի օրագ 2 մէթրս 80 սանթիմեթրլեգ 2 ըե մահարեպե ֆիլի թագիմ իտեճեկիմ. պատեհսուեինե բրենս Հանրի ա՝Օրլեան իլե պիրլիգատե Հապեշիստանա սեօնեճեյիդ։

«Իմբերատօր Մենելիքին պիգե թեվամ իթմիկի միւհիմմ վազիֆեյի էյֆա իչիւն չօգ չալըշմագա մեճբուր օլճագզդ. պու վազիֆե խաթթը իսթիվա (Հասարակած) եյալաթերնը թէչքիլ վէ թէնիգաթճան միւթեալլիգ օլաչ, իմբերատօր պու միւհիմմ իշի հագգեյլա իյֆա իտեպիլմէք իչիւն պէնի պու գալանդան վալիլիկինե նասպ իթաթ։ Հապեշիստանդան ճենուբատա պուլունան պու գալա՝ ելեվմ իմբերատօր Մենելիք իլե վէ գավվէք մեբգեգիյե իլե հիչ պիր գայա ու իրթիգատլարը օլմայան ուճագ բասալար մարքեթերյե իտարե օլընմագա սրը։

«Պանա վերիլեն սելահիյեթ գալեթե պէօյիւք սրը։ հարթա հարպ վէ սուհ պիլե հագգ ու իգթիսատրզմ օլճագդ սրը։ Բրենս Հանրի ա՝Օրլեան հեր իշտե պէնիմլե պերատպերը չալըշմագդ սրը։ Մ. Մորիշօնդան սահի միւհիմմ պիր մեմուրիյեթի օլճագդ սրը։ Իմբերատօր Մենելիք՝ ասասլարի մահաֆազա վէ մեմլեքեթին ինզրատրը թեեմին իթմէք իչիւն իհթիյաճ կեօրեճեկիմիզ սերեճեատ պիգե սաքիր վերեճեք սիր։ պու մեսարիթե մուգապիլ եհալիյե ալար վերկիսի գօնրլճագ սրը։ Մեմլեքեթատ սերվեթ մենիպալրը չօգ սրը։ հեյե ֆիլ սիրի թրճարեթի հիսսանի իտարե սասյեհիատ բէք չօգ պէօյիյեպիլիր։»

ՏՈՒԳՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՑԷ

ՄԷՃԼԻՍԸ ԻՏԱՐԷՍԻ

1881 դեկ. 8/20 թ-ուրիւլ ֆերմանը Հիւսյուսլանդ 12ինճի մատաէսիին 8ինճի ֆղդաս մուհեպլինէ, օգասա-ը 18/30-նը կիւնիւնատն իթթիպարին գասրա քէչտէրիւլ

ասիրը Թահվիլաթ	գնահատ	ընդհանուր գումարը
99	1000	99,000
201	500	100,500
531	100	53,100
1488	20	29,760
հեման 2319 Թահվիլաթ գումարը		282,360

Թահվիլաթին սասրթի իսիլեճեկի, A սերի գանվերթի Թահվիլաթը Օսմանլիսի հասիլերինե իլան օլունաբ։

Մեզքիւր գասրա քէչէտեիսատ չէգան նասմէրլուսրը լիսթասը չէհրիմիզին պաշլեճա սերլի վէ եճնպէ կազէթասրը իլե իլան օլունճագ սրը։

31/12 օգոստ. 1897

Ցերատատեթ 4—3

ԿԻՐԻՏ

Թայլը Հանեա մուխպիրի՝ ասիլերին՝ իսլամ եհալիսի իլե միւնասեգաթատ պուլունան նամուսրերվեր խրիսթիյանլարը Թահեգ իթմէքատ օլուսգարրընատ սօյայը չեհատեն չիքատյեթ իսիյօր։ Իւգհ. սէվլ. Ճեվատ բաշա հազրեթլերի՝ ասիլերին պու Թեճեմվուգաթընը մէն իթմէք իւզրե իգթիզա իտեն Թեպիրլերի իթթիխազ իթմիշ սրը։ Ատատ խրիսթիյանլարը՝ բաշի միւշրեւլեյհին ելմաֆը հըմայեթքատրանէլերինատն օլայը հրսասիյաթը միննէթատրանե պեյան էյլեմիշլեր սրը։

—Մուխթելիթ ասքերլեր Հանեա ճիվարընատ հեր կիւն քէշիքյաթ իճրա իսիյօրլար։ Ինկիլեգ ասքերինատն պիր միւֆրեգե Ղալաթա քեօյիւ ճիվարընատ սեզը մեվգը իթմիշ սրը։ Իւգհ. սէվլ. Ճեվատ բաշա հազրեթլերի՝ Թալեպի իւզերինե Գանանատատ ասքերի գօրատան Թեվֆ իսիյեճէք սրը։

—Նանէրին նամ Բուս զըրհլըզը 26 կիւն Բօյա լիմանընատ արամ իթտիքատեն սոնրա կէչէն չարշէնպահ կիւնիւ Հանեայա օգրու մէզքիր լիմանատն հարեքէթ իթմիշ սրը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱՓԸ ԽԱՅԻՃԻՑԷ

ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԷՅԷ

Բրենս Հանրի ա՝Օրլեան իլե գօնգ Թիւրքեն արասընատ Բարիզատ վուգու պուլան ասուլլոնքն նէմբիյճեսի՝ իմալիսանքն հեր Թարաֆընա պէօյիւք նիւամյանլերի մուհիպ օլմուշ սրը։

Մալիւմ սրը քի, իմալիս գրասանքն պիրատերզատեսի գօնգ ազ Թիւրքեն՝ մեզգիւր ասուլլոնա բրենս Հանրի ա՝Օրլեանը եարալյերդ քէնարսի զալիպ չեգմեզ սրը։

Ալեմանիա իմբերատօրը իգինճի կիյեամ՝ իչպու մուզաֆֆերիյեթատեն նաչի գօնգ ազ Թիւրքեն քեմալ չեվգ ու խալուս իլե Թեպրիք իթմէշ սրը։

Գօնգ ազ Թիւրքեն բաղար երթեսի կիւնիւ Բարիզատեն իմալիսանքն Թուրիսնօ չեհրիմե միւվասելեմ իթմիկատե, թօրլանմշ օլան եհալի՝ միւչարելեյհն հիւսեին գապուլ իլե, Քեվեհհիւհքատրանե նիւամյանլեր իճրա եյլեմիշլեր սրը։

Ամեգ գօնգ ազ Թիւրքեն՝ ասքեր օլուպ, սուլլո իթմէք իչիւն ամբարերինատն իգնանդ գալեմշ Բարիզե կիթմիշ օլուպլարատն, պու իթմասզուզատ ճեգասրը չէքճեգմիշ։

—

Բուսանիա գրալ վէ գրալեցասը եվվելքի կիւն ասվալը սբհհրյեսի գայեթ եօլանատա օլան վելիհատ բրենս Ցերատանատա ազ Հօհենցոլերնի գիյարեթ իթմէքատեն սոնրա, Զուրցյերատա Ռօկոց նամ մահալե հարեքէթ իթմիշլեր սրը։

—

Սրանիանքն սերպէսթի (լիպերալ) ֆրգասրը բեհսի Մ. Սակասթա՝ հարպիյե նազարը լոհրգ ժենէրալ ա՝Ագգառակսանդրն Թահթը բիյատեթինատ օլարագ պիր մահֆազասրը գասպեճեթօնդան իպգասը լեզգամը լեզգերինե իսրար իսիյօր։

—

Եվվելքի բաղար երթեսի կիւնիւ Պուլկարիսթան բրենի բրենս Ֆերդինանտ՝ Բուսֆուգատ քիւլիյեթլի եհալի հազրը օլուպզը հալատ, Բուսֆուզ-Թրնօվա սեմիրեալը ինշասրընը բեսմը քիւչասրընը իճրա եյլեմիշ սրը։

Սիմեանօֆ ինշասթ գամբանատասը Թարաֆընատն Թերթիպ օլունան գիյասֆեթատ բրենսը միւշարելեյհ՝ Պուլկարիսթան Քիճարեթ վէ սեռայիներին Թերատգասրը իչիւն իսարեթ ագասհ իթմիշ սրը։

—

Ֆրանսանդն եյալաթ մեճլիսը ուսմամիրերինին սեվրեթ իճթիմասիյեսի պու քերրե քիւչատ օլընմշասրը։ Պու մեճլիսլերին եքսեր բեհսերի եենիսատն ինթիխապ օլունմշլասրը սրը։ Պաղը բեհսեր՝ բեհսը հիմմաթ՝ բեհսը Մ. Ֆելիքս Ֆօրան Բուսիայատ եարգանատ վուգու պուլանագ սեյատհաթընատն սոնրա մեմասնիյեթը վաթանբերվերանելերինի պեյան իթմիշլեր սրը։

—

Օրլեան վէ Պոնարթիթ Թարաֆասրը կազէթասրը՝ իմբերատօր կիյեսմեն Բեթերպուրկատ պուլունազլասրը միւատեթ զարքնատ իյրատ օլանան նուամգարատան պահս իտարեքե։ Մ. Ֆելիքս Ֆօրան սեյահաթնատան մագսատանե օլասրը թասիրսեսինի Թալեպ եյլեյասրը։ Օնուրնի կազէթասը՝ «Ֆրանսա իլե Բուսիա արասընատ պիր իթթիֆագ մեվճուտ մը սարը տեյի՞ մի։ մեվճուտ իսե, պունը աչզատ ալչզա պէյան իթմէլի։ մեվճուտ սեյիլսե սեյահաթ իսիյսե բեք մանեասրզ օլուրը սեյասր։

ԿԷՉԻՄ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Եքմէկին քիլօկրամը 40 բարատան 45 բարայա վէ 45 բարատան 50 բարայա, 50ատն սե 55 բարայա եիւքսելմէյ սրը։ 60, 70 վէ 80 բարայա գասարա սա ֆիբրամասը միւհիմմէյ սրը։ Բուսիա սեվլեթի՝ քի էվբօրանը գամիրեք իչիւն պիրինճի անպարը սրը՝ պու սենե եքիզիերին՝ եազմասրը չօգ եազմանատան պազարմշլ օլմասընա մեպնի, գամիրեներին Բուսիատան իսրասընը մեն իտեճեք իմիշ։ Եվրօրատա հեր Թարաֆտա եքիզիերին պէօյիւք գեսմը պօզարմշլ սրը։ Եալնըզ Թիւրքիատան Ատատուրք վիլայեթլերինին պու սեճեքի մահասուլթը պերեքեթլիսրը։ Մամֆիհ, պու քանֆի սայլասրիսը մի։ Իլլեր սուրկունլեգա օգրասը վէ քեսատլեգ կիթատքեճ սրթյօր։ գրեսեթօ քեսիլսե։ պու նեատ՝ եվրօրատա, Ատատուրք վէ Ամերիգատա իսիսիյյօր։

Հալ պու քի, հիսապ իտէնլերատեն պիր գաչ եհլը գալմամ վէ պունլար միյասնատա Պելճիգալը մատրուճ ժենէրալ Պրիսլոնն սախի՝ ինատանը սենեճեն սեճեյէ սրթմասընատ սօյայը էնսաիյե իսիյօրլար։

Պունլար՝ եալերինե սթաթիսթիգ ճեմվէլերինի պարագ սեյօրլարքի, Ասիա, Ամերիգա վէ Ասթրալիա սախիլը հիսապ օյմասզդարը հալատ, եալնըզ եվրօրա գրթասընատ ինատատա կեօրիլեն ֆեվգելատե սրթրզը՝ էնսաիյե սեգա կեօրիւյօրլար։ Շեօյլե քի, 1882 սենենսինատ սունատա իւզերինատ 1292 միլեան իքքեն, 8 սենե սոնրա 1480 միլեան պալիգ օլմուշ, եանի 8 սենեատ 88 միլեան սրթմզլ օլմաղլա, պու նիսպէթի՝ եասը հիսապ իթթիֆագ օլունրը իսե՝ 1938 (մէնէրալ Պրիսլոնդն թահմինեն) սենեսինատ սունատա իւզերինատ սաքին պուլունճագ նուֆուս՝ 2890 միլեան, վէ 1978 սենեսինատ 5954 միլեան, վէ 2166 սենեսինատ 11,908 միլեան, վէ 2258 սենեսինատ 22,864 միլեան, վէ 2283 սենեսինատ 27,405 միլեան, վէ 4 սարը սոնրա 30 միլեանա պալիգ օլճագ իմիշ։ Եալնըզ եվրօրատա 18-20 միլեան նուֆուս սարը գրթասրա հրճրեթ իթմիշ օլուգլարը հալատ, պիր սարը գարքնատա եհալիսի 2 միլիոնի պուլմշ սրը։

Երպապը թեագիգ վէ մահասիպ իչինատ են գիյասե չեօհրեթ գազանմշ օլան մէնէրալ Պրիսլոնն՝ պու կիւնքի կիւնատ սունատա իւզերինատ սաքին պուլունան 1½ միլեանա նուֆուս պին սիրիլու կիւհիքլերին կեչինեպիլիրլերե՝ 30 միլեանարն նամալ կեչինեճեքլերինի սիլինմիքճե, թերեսինատն թարճանալարընա գասարը սրթրեյօր։ Մամասիլեյհ չու հիսապլանարը։ սունատնը սաթը (մակերեսյթ) եանի սալարը։ սահրալարը, նեհրլերի, կեօլլերի, պուլար գարը օլան գրթալարը, չեօլլերի, թարլարը վէ սեհիրլերի սաթիլ օլասլարը հալատ 510 միլեան սրբրպպա քիլօմեթրասան իպարեթ իսիյ։ Պունլարատան 374 միլեան սրբրպպա քիլօմեթրալեգ մեգասրը սեհեդ իսիյ։ պաղը 136 միլեան սրբրպպա քիլօմեթրասան իպարեթ օլան եերատե, եանի թարրագատան գալմալարը, չեօլլերի, միւեպպեսատն գարը իլե գարը սազ թերեսլերինի, գայալեգալարը, օրմանլարը, կեօլլերի, նեհրլերի, եպիյե մահալլերինի թենզիլ իսեր իսեգ, գալալը զատաթ եալնըզ 2 միլեան հեգթարեգ սրագի գալեյօր։ Պիր հեգթարեգ սրգ3 քիչնին գարնը սայրատալը մահասալ չեգարարեգ հիսապ իսիլեր իսե, պու մեգատար սրագի եալնըզ 6 միլեան նուֆուս պեսլեյեպիլեճեք սրթր։

Օ թագիրատ 1974 սենենին

)(204)(

ՍԷՐՎԷԹ ՎԷ ՄՈՒՀԱՊՈՒԹ

ՄԻԻԹԷՅԻՄԻ

ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՍ

Ենրըմ-սատթ գասար պու սեօյլերե սեվամ իսիլսի։ Հազրըսունատն հիչ պիր քիմսե՝ բրենս իլե մարքալ պէյնինատ, եէլբաղէ սրգասընատն եավաշ եավաշ հէման գալանատան գալաղա կիպի Թաթի խարեն սեօյլերատեն սայան գիբարե գասհեպ օյմասը իսի։ Զունքի Լազարինե բրեգանթե օյմազատն եվվել Հէքթօրդն Մատատ Ալվինգիյե սեօյլեմիշ օլասզդ պիր գաշ չէֆթ սեօյատն, բրենսին Լազարինի եվվելատն թանըմզչ օլասզդ սանալալմշ իսի։

Գունատն մատատ, բրենս պէքատ պիր սատամ վէ Լազարին սուլ պիր գասրը օլասալասը ճիրէրե, պիրպիրերերինի սեվմէյե հիչ քիմսե պէյնի սալմատ գագ ու իգթիսատրզմ օլճագդ սրը։

Հաթթա միսաֆիրլերատեն սիչեո Լանժ՝ եէլբաղէսինին սանբալա բրենս Ալվինգիյե Հէքթօր իլե Լազարինի կեօսթերիպ.

—Գիրիպերերինե բեք սաղատն կիպի կեօրիւյօրսուն, նէ՞ սերսինիզ.—սեսթաքատ, եվ սահիպի.—Լազարին բեք սեվմիյի վէ բրենս բեք չէրին սիր։ պիր նէքատհ վասդսուի իսթիմատեն պահ սեսիլ սիր։

—Բարլագ պիր նէքատհ, իքսինին սերվէթի պիր սրայա կելեճեք օլսա իսե, դա՞ճ միլեանա պալիգ օլճագ ճճապ.

—Ճէրեմ չէյ.

—Եալնըզ սա սաղատն, իքսինին եայը անճագ զարգ պէյե պալիգ օլապիլիր։ Գաս եօլլե պիր էպսիվա՝ օլսա քի, խայատեն կէչէր, նասրեն կեօրեսիսիզ . . . օլսա բեք սեմնատն օլասրսաս. հաթթա ելիմատն կելսե եարգաջ սա իսեբիմ.—բեսի։

Գաս սզրասա հէքթօր այալ գասզդ.

—Ենգզնատ կեօրեսիսեք չէրեքինե նաչի օլապիլեճէ՞քմիսիմ, մարքիզ.

—Հէր նէ զեման արզաս իսեր իսէնիզ, բրենս.

—Եվվելինդան թաճիզ իթմիյե միւասասե պասիստրա՞սրընզ.

Լազարին՝ վազը օլան սրսվալին լիսզասմզդ վէ սազասզդա պիր սրսվալ օլասաղընը պիր իչասրեթլե ճալթաբզդատն սոնրա.—Բիճնճլենգեսեն մասատա հեր կիւն սատաթ իսչատն սալթզյա գասասր սոնթալրընը գասպասլ իսեբիմ . . .

—Սալսնը թաղիր սեքեն իչիւն սե սաչզ սրը.

—Տօթալրընընզա սաչզ օլասզդ կիպի՞ մի.

—Շիսպեսիզ.

—Վէ լաքին սոնթալրընընզատն զիյասե պիր բիսահանիյեթե նասիլեթի իսալ իսիյօր իսէմ . . . ես քիմսեսին իչիթմեսինի իսթեմեսիյմ պաղը չեսեր սեօյլեմէք իճատ իսեր իսե . . . ես զեմանը մաղի իլե իսթիզպալ հազզընատա, պաշպաչ վեբիպ գանանչմագ լազզմ կելեբսե . . .

—Էլհասալ մեբմանընզ եալնըզ՝զճ պասլընմագ մը սրը.

—Լիվվեթ, Մատատ.

—Պազալրմ.

—Հիչ սեսիլ իսե իսմիս իսեսիմ մի.

—Նի՞չիւն իթմեսիսինիզ, իսմիս իթմեսի քի՞մ քիմի մեն իսեպիսեր.

—Եասրեն ինչալատ կեօրեսիչեսիզ.

—Ինչալատ, բրենս.

Հէքթօր՝ իքի սեսնե եվվելքի մահասպեթինատն սատա բեք չէզ չիսատեթի վէ ճիսատի պիր սեվասյա միսպեթլա օլարագ, դալպի վէ պաչը սլեվլեր իչինատ օլասզդը հալատ սարասատան կիրսի վէ քէնատ քէնատնատ չեօլե սիմքատ իսի.—Հէքթա. Թէն պու գասասնեզդը սեբեեեի նեհսլեսե սեվմեքատ օլասալասմա հիչ չիսպեհ եազ, իքսիմեզ պիրիպերիմեզ իչիւն եասրասալմզ օլասալասմա՝ քէնատերեն սալ գալասզյա վէ պեհմ բրենս օլասզդալա սասպեթ օլսյօր։ Եվվելատն չէզ գիյասե սիլ պիր, չէզ գիյասե կիսզել սիր։ իքի սեսնե եվվել վասզալ պալան միսնասեպաթ եասնասրնատ կեօթերսիսի մահալավեմեթե նասրեն, ֆասլելեմ հիսեմիսե սասխ լեքեսիզ օլասալասնա եմեն իմ, բեք ազ պիր միսասեթ զարքնատա, բրենսա սը Դասթել-Վիվա՝ օլասիլեր։ մեկեբլի մեմասլեն զասրը օլարագ պալ պասպեքի թեքսիքիմի բեսա եմեն։

Մատամ սը լա Թուբ-Տեւ-Բուանքն ս ազամ Մարսել Լաժիե իլե բանաչ-վասսը սոզ իսի։

Լազարին իլե Հէքթօր պեսնինատ հասասլե կելեն միսնասեպեթ՝ Մարսելին ազգ ու մահասպեթինի պեսյիսա պիր թեհլիքեյե գասասլ իսի։

Մարսել իսե՝ ասիմի իչիւն սեսիլ իսե սե, ասզասն պիր միսասեթ իչինն Լազարին մալեք օլսալ զանն ու զեհասզնատա պասլընմագատ իսի։

Լազարինն բեսերի Ժիլ Լեբրա՝ իքի իսչ քեսի իսե քասեն իսեճեյինատն, երգեճեճ կեսմեյ իսի։ զազզնը ալնընատն եարարքատն սոնրա,

—Նե՞ վա, մարքիզիմիզ.

—Գաս սիվալին նե՞սեն նեյեթ իսիյօր, պապասիզզմ.

—Լեհհեեատ պիր թեպսիլաթ վա.

—Լեհհեեմ պազա՞զ մը, հիսանիսմատ պիր նազատ՞ն մը վա.

—Լարթաղիրասլան՝ Հաթթա զասեթ չիրին, զասեթ սիսպերթին, ասնճագ գանքնատա պիր զիյասե եվվելսա, վէ նազարընատա պիր սասլամաթի հեյեճան հրատ իսիյօրսսս, սասյամաքի հալինատ սեյիսին . . . պիր վազատ՞ մը զասնաբ իթաթ.

—Զարարյը պիր չեյ սեյիս.

—Տիմեք եյի պիր չեյ.

—Բրենսա Ալվինգինին խանեօնատ քիմի՞ կեօրեմ պեյեներին.

—Զիհնիմի եօրմամ, չիսնքի քեզի իսեմեյեճեյիմի պեսերիմ, քիմի կեօրսան իսե սեօյլե.

—Բրենս սը Դասթել-Վիվանը.

—Հա՞նկրսրը.

—Բրենս սը Դասթել-Վիվան իքի օլասզդը սիմեք քի պեսիյօրսն.

—Եյպեթթ.

—Ես պանա պիր չեյ սեօյլեմեմիշ իսին.

—Սապզդ Գեկսրսրն պահսրնը իսիսպ սե մեմնասն օյասասզդն սիվալի իսթասրքնա սիսյիրմեքատ նե՞ մանեա վա.

—Հաթթա մասդասյիրի օլարագ մեմնասն օլսյր իսին.

—Ես՝, չիմսի բիսզկեսր ս՞ թասրքատան մը եսիյօր.

—Եօյլե ես՝.

—Թանֆ չեյ, իքի սեքա եվասեն գասվասզասմ պիր սասամ.

—Օ վագթլասր կեչսի . . . չիմսի սե կեսին պաղալմ գասվասիլե՞սիսին.

—Նի՞չիւն գասվասմասրմ.

—Նե՞ սիյօրսրն, բրենս Հէքթօրատա պիր միսնան իրատ վա.

(Տեվամ)

գաստար թագրիպէն 6 միլիառա պարկ օլանգաղ թանմին օլունան նուքնաւ՝ կիւռ հալ իւլ կէչիմ պուլանգադ իսե ան, թարիսը մէկգիւրառէն սօնրա 30 միլիառա վարգը գէմանա գաստար ինանմասը պէտ լենէէք։ Բիմանկիր Պերլինօրն գէչիքիյթը՝ եարաքմբնա եէթիմէ մի օյտա իսի։ Ժէներալ Պրիսմանը մէյանուիյթի սօն տերէեէյ վարմզլ օլանգադ իսի։ քիմանքրն թերագրյթը նիսպէթինաէ հեր կիւն պիրը կէօնա իյճաղար չգարրլմագտա պուլընաղզնան, ագլա հայրէթ վերեէք մեսանարիյթի վիւճաւտ կէթիրեէք իմի։ Նասը՞։ Ղրանքրն հեր նէվի պիր տար վարմագարգը ասիա գարպօնիքգէն, միւվէլիւսիւմա (Խրիսթէն)էն, միւվէլիա իւլ համաւգ(ուրիսթէն)էն, եէվվը հանքն պիմէգ թիւքէնմէգ ազօքնաան ելաէ իսիլեպիլեեէք իմիշ։

Պաւ սաւրթիլ ելաէ իսիլեպիլեեէք զբաղար օ գաստար ուճաւգ օլանգադ իմիշ քի, թարլա սիւրմէկէ, պաղ իմարքնա, ֆագրիգալարտա չալրշմագլուգա, սեհայի իւլ օղրաղմագա, թիհարեթ իւլ մեյզալ օլմաղա, հայանամ պեսլենմէսինէ օ գաստար հաճէթ գալմայանագ իմիշ։ Հաթթա ինանալար չայբլուգ, օրմանլուգ, սալարը պալ մահալլերի թերք իւլ եւեէվմ խալի օյան չեօլիրաէ իգամէթի թերհեհ իսեեեէքլեր իմիշ։ Պանա սեպեպ չեօլսեռաէ նէմիրք օլմամաը, վէ հարարէթին երինէ թերթիպաթը քիմեէվիյէ իւլ թառալի միւմքին օլապիլեեէկի իմիշ։

Ճէրլիեէ Շարէյէ

Պիր տար սօնրա տիւնեա իւղերինաէ պուլընան տամլարը հալա իւլ կէչիեեէքլերի խաւսաղը՝ օղալանարան չգալարընը աղզալարընը սալարընը պղաղալ, պէլքի պիր տար սօնրա տաղմագ իսթեեեէնլեր տիր։ Հալ պաւքի ինանալարդն պիր տար սօնրա նամալ կէչինեեէքլերինի վէ նէ եէյեեէնլերինի տիւնմէկի, ֆալա պիր զիհին եարկանընդը տաա իսերեք, պանալարը պիղաէն սօնրա կէնէրեէ ինալեէ եալեէ, վէ հեր քեսին արզուանա իշթիրաքա եքմեք ֆիյթրընը էնմէսինի չար չէմվեէ իսթիգար իսերեք։

ԹԷՎՃԻՀԱՓ

Զանագդալե Պիտայեթ մահքեմեսի ճեղա տարբեսի բիյասեթի Մերֆիյե սանճաղը Ճեղա բեբեսի Մուսթաֆա Ասքմ եֆ.յե,

Զանագդալե Պիտայեթ մահքեմեսի միւտաթի ումումի մուավինիկի՝ Մենթեշե սանճաղը Պիտայեթ մահքեմեսի միւտաթի ումումի մուավինի բիֆ. Խալիա պէյե,

Սերֆիյե սանճաղը Պիտայեթ մահքեմեսի Ճեղա բիյասեթի՝ Զաթալա Պիտայեթ մահքեմեսի միւտաթի ումումի մուավինի Հիւսեյին եֆ.յե,

Զաթալա Պիտայեթ մահքեմեսի միւտաթի ումումի մուավինիկի՝ Դրդդ Ռիլեե պիտայեթ մահքեմեսի միւտաթի ումումի մուավինի Ֆուատ պէյե թէվֆհհ պուլբուլմուշ, վէ մումթիեյհիւմին մեմուրիյեթը ասպգաղարընա հիյնը թայինէրինաէ եէմին բեամլերի իճրա իսթիմիշ տիր։

* * *

Մեքթեպը Ֆիւնունը Պահրիյեի Շահանէ միւնթէհի ադնքքը չակիրտանքնաան օլուպ, պաւ սենէ իքմալը թահսիլ իսան երքանը հարպիյեի պահրիյե բեբեսի Ֆերիդ սաաա. Ֆարգ բալա հազրեթլերինին հեմշիրեզատեսի Ֆաթիհի Հիւսնիւ եֆ.նին եօհաեսինէ միւսպիմը եվվելյք բիւթպեսի թեվֆհհիյե, բալա միւսարեեյհին բեքագաթքնա թայինի՝ չերեֆհատատը պուսրբան իրատեի Սենիյեի հազրեթը Խալիֆեթբեհի իգթիգատ ճելիլնաէն տիր։

* * *

ՆԻՇԱՆ

Պուկարբանա բեբեսը նուզդար վէ խարիճիյե նազբը Սթամբուլ եֆ. հազրեթլերինէ՝ մուրասա իքթիլիրը, վէ հարդիյե նազբը իվանֆ պէյե վէ գալու քեթթիւսաը Մարգաֆ եֆ.յե՝ 1ինճի Օսմանի, վէ հեյեթը նուզդար պաշ քեթթիպի Թարչիեյթաֆ եֆ.յե՝ Թեպաիեն 1ինճի Մեճիտ, վէ բեբենա հազրեթլերինին եավերտանքնաան գայմագամ Մարգաֆ պէյե՝ 2ինճի, վէ պինպաշը Բեթեֆ եֆ.

իլէ միւշարեեյհ բբենա հազրեթլերինին թագիպի Ֆօգթ. Լովերկիւն եֆ.յե՝ 3ինճի, վէ եմբ գապիթլերի եհուզպաշը Բաաֆ եֆենտիյե՝ 4ինճի Օսմանի, վէ Ֆայէֆ եֆ.յե 4ինճի Մեհիտ, վէ բրենա հազրեթլերինին քեթթիպը խաւսաւսիսի Գաթեեղթայն եֆ. իլե տիկեր քեթթիպը խաւսաւսիսի Ֆիշեր եֆ.յե, վէ բեիբը նուզդար հազրեթլերինին քեթթիպը Ֆօգթ. Սթանլեֆ եֆ.յե 3ինճի, վէ բրենա հազրեթլերինին մեմուրիյնը Օրաաղիյեֆ եֆ. իլե գաբաւ քեթխիւսաղգ պաշ քեթթիպի Զօգաֆ եֆ.յե 2ինճի Մեհիտ, վէ իքինճի քեթթիպ Միխաղֆ եֆ.յե 3ինճի Օսմանի, վէ պաշ թերճեմանի Ֆոգօրիյեֆ եֆ.յե 3ինճի Մեհիտ, վէ իքինճի թերճեմանը Ֆօգթաֆ, վէ գանչելերիա Բաաֆ եֆ.ելրե 4ինճի Օսմանի, վէ բրենա հազրեթլերինին գավասրը Սթոյան Զիվեթգաֆ վէ Ֆրրաֆ վէ կեօրկիյեֆ 5ինճի, վէ բեիբը նուզդար հազրեթլերինին գավասը Գաբաճֆա 4ինճի բրիգպելերաէն Մեհիտ նիշանը զիշանլրը իհսան պաւլրուլմուշ տրը։

* * *

Մէրուլա

Պուկարիա՝ան բբենի հազրեթլերինին խաաէմէսլանէն Սավկիսյեֆ վէ Միչէ Դրիյեան վէ Եանի Թաֆեֆ վէ Թաաը Անկելֆ իւլ բեիբը նուզդար հազրեթլերինին գավասրընաան Տեյանաֆա վէ հարպիյե նազբը գավասրընաան Գանմաֆ վէ Պոյանիեֆ վէ գաբաւ քեթխիւսաղգ գավասրընաան Զիսսն վէ Ֆանչիյեֆ ինթիթաը մուաեա. ը ինայեթ վէ իհսան պաւլրուլմուշ տրը։

Ռեսմի

Թահիրը հրմայեի մուֆթխամէն հազրեթը Խիլաֆեթբանանիսե թեյեքաիւ իսէն իսանե սերկիսի զամիսանը ալեսի թարաֆընաան վարտ օլան իւան տրը։

Պասրա վալիսի սասա. Աբրիֆ բայա հազրեթլերի՝ իսանե սերկիսի իշիւն քեհանի նամլարընա 100 լիրա իսանե գայաբյա ասկարը համիրեթի թեշվիգ պուլաւրմալարը իւղերինե խալիալան սեֆթերե պիր կիւնաե գայա իսիլեն իսանեէնեն մեզաասրը 605 լիրայա պալիգ օլարագ մերբեզը վելայեթճե իյե կերմիի թամ վերիլմիկի, վէ միւհագամա տաքի վեսայի միւգթազիյե իյֆա օլընաբզընաան հասալ օլընանդ մեզալիգ՝ սիրթը միւմքինե իւե բեյաերբյ կեօնաերիլեմիկի թեւեկաֆա պիլաբիլմիշ, վէ վալիի միւշարեեյհ հազրեթլերիյե երպաղը ֆիլանավվեֆ խարաֆլարընաան չու սուրեթլե իալրաղ օլընան տարը սեմանաթ վէ համիյեթ չալանը թագտիր պուլընմզլ օլմազլա, իլանը քեյֆիյեթե իպթիրար գելընաը։

ԷՏԷՊԻՑԱՓԸ ՖԱՐՍԻՑԷ

ՖԻՐՏԵՎՍԻ (ՖԻՐՏՈՒՍԻ)

(Ցեռնէ Նէոբէդդեն ռեէմ վէ ԽէՖՖ)

Պիր կիւն Սուլթան Մահմուաը Ղազնէվի (1) սայարչիքաբա չեգմզլ իսի, վրաղերասքնաան Հասանը Մեյմանաթ Շահնամէսէն հալ վէ մեվգիյէ միւնասիպ պիր գաչ պէյթ սեօյլեմէքլե, Սուլթանը մուշարեեյհ մահզուզ օլուպ, «չիմարի խօճա չարը նե՞ըեաե վէ նե՞ հալաե տարը» տիյե սիւալ իթմէքլե, Թուսասա պուլանուզուանը տալամզլ վէ քիւլեյեթի պիր մեպալգ վէ պիր չօգ հեռիյեկեր իհսանզյա չեհրի մեգքիւրե կեօնաերմիշ իսե տե, պաւ իհսան Թուսուն պիր գաբաւզնաան կիրիյօր իքեն տիկեր գաբաւզնաան Ֆիրտեվսիին ճեհանգեսի չեգաբզլեյօրտաւ։

Մեյլանդանա մեհանդիս 90ա եաղբն օլաուզու հալաե Հիճրեթին 411 թարիխնաե վեֆաթ եյլեմիշ տարը։

Ֆիրտեվսիին քեբիմեսի՝ իհսան օլունան մեպալզը թեսորբուն իթմեյիպ անքնա բեհերինին զիքրի ճեմլիր լչնա խայրեթեյեեր ընչ իթարմզլ տարը։

Մեյլանդանա մեհանդիս գալանդան պաշա իսանելմ։ Ֆիրտաղ մեգքիրբն լիսանը՝ Ֆարսինին եֆ.սանա պեհլիվ մեյդանը, ինանմազլա գալանդան մեհանդիս գալանդան ինանմազլա տարը։

Մեյլանդանա մեհանդիս գալանդան ինանմազլա տարը։

Ինանմազլա տարը։

Ինանմազլա տարը։

1828 L'UNION DE PARIS

ԻԻՆԻՕՆ

ԵԱՆԿԷՆ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԲԱՐԻՁՏԷ 1828 ՎԷ 1829 ՍԷՆԷՄԻՆՏԷ ԹԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄԸՇ ՏԸՐ.

1828 L'UNION DE PARIS

ԵԱՆԿԷՆ էջմը ՌԵԿՊՈՒՄԸ

Սէրմայէ, իսթիյաթ ազչէսի վէ Թահսիլ օլունանաք սիկուրթա պէտէլլէրի	ֆրանգ 93 ՄԻԼԵՕՆ
1894 սէնէսի հասըլաթը	» 16½ »
Պիտայէթը Թէչէքքիւլինէն պէրու Թազմին օլընան զիյան	» 194 »
Էլան սիկուրթա իսթիմէլ պուլընան մէպլաղ	» 15 ՄԻԼԵԱՌ

Գումբանա՝ դայէթ էկվէն ֆիյաթ վէ չէրսիթ իլէ կէրէք Տէրսաաէթաէ վէ կէրէք Թաչրալարտա էվ, մաղազա, ֆապրիգա վէ սաիրէ, վէ պունլարըն միւԹէվի օլտուղը էշնա վէ եմտալինի սիկուրթա իտէր։

ԷՕՓԷ ԷՕՄԸ ԲԻԵՓՈՒՄԸ.

Սէրմայէ վէ իսթիյաթ ազչէսի	ֆրանգ 127 միլեոն
1894 սէնէսի հասըլաթը	» 15½ »
Իլգ կիւնէն պէրու Թէէմիյէ օլունան զարարլար	» 72 »
Էլան սիկուրթա օլան մէպլաղըն եէքիւնի	» 258 »

Սիկորթա ղարարլարը.

1. Թէքմիլ էօմրիւնին նիհայէթինէ տէկին սիկուրթա — Vie entiere
2. Միւխթէլիթ ղարթ իլէ սիկուրթա — Assurance mixte
3. Մէօղլէթ իլէ սիկուրթա — » à terme fixe
4. Գայրը հայաթ ղարթը իլէ սիկուրթա — » rente viagère
5. Գոմպինէ (Combinée) տէնիլէն սիկուրթա՝ ամնաք 20 վէ 25 սէնէլիք օ-լուղ, սիկուրթա օլունան մէպլաղըն նիսպէթինէ, գումբանա՝ իլգ կիւնէն սի-կուրթա բօլրցասընը Թէսլիմ իթթիկինաէ, միւատէթի խիթամըտա եէմիի վերէեէկի ազչգաան Թէմէթթիւլէրի Թարիրէն Թանթը Թէէմինէ պըրը։

«Իւնիօն գումբանեասընըն 127 միլեոն ֆրգ. սերմայէ վէ իսթիյաթ ազչէսի՝ սի-«կուրթա իթթիկի 258 միլեոն ֆր.ա նիսպէթէն %ամէ 50սի Թանթը Թէէմինաէթիր։»

Էօմր սիկուրթասը գըսմը միւտիրի՝ ՄԻՀՐԱՆ ՏԷՐ ՆԵՐՍԷՍԵԱՆ։

Մէձլիսը չիտարէ վէ միւտիրիյէթ

Մ. ՇԱՌԼ ՄԱԼԷ. Մալէ պիրաաէրլէր պանգասընաան պանքէր, Լիոն ատմիրեալ գումբանեասընըն ֆախրի բէյսի, Օսմանլը Պանգասը վէ Թիւ-Թիւն Բէյժիսի բէյսի. Բէյ։

Մ. ԱՏՕԼՖ ՎԷՐՆ. Վէրն վէ Գումբ. պանգասընաան, պանքէր, Ֆրանսա Պան-գասը վէ ֆրանկլին, Շըմալ ատմիրեալ գումբանեասը իլէ Օսմանլը Պանգասը մէՀլիսը իտարէ ազասընաան Բէյը ասնի։

Մ. Մ. Օաէուա, Ս. Տէրվիե, Գ. Ժէմսօն, Ժ. Մաազուա, Ա. Միրապօ, Ա. Թուրնէյսըն, ՄէՀլիսը էտարէ ազասընաան։

Մ. ՇԱՌԼ ԲՕՊԵՐ. Հարիդ գըսմընըն միւտիրի։

Մ. ԱԼՖԷՐ ՖՕՌ. Էօմիւր գըսմընըն միւտիրի։

Մ. ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝ Տէրսաաէթաէ միւտիրը խուսուսի։

Գալաթա Գարաքէօյ Եէնի խանաա պիրինճի գաթ.

Գումբանեանընն պանքէրի՝ ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ.

Թիւրքիանըն պայլըճա չեհրլերի իչին միւքեմմել վէքիլեր լիւզում վար. քէֆալէթը գավիե իլէ հիւսն չահատէթ մաթլուպ մըր։

ԳՐԵՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ 200,000,000 ՖՐԱՆԳ

Տէրսաաէթ ամէնԹէլիկի՝ Գարաքէօյ քէօբրիւսի գուրպինաէ Հալամեան խան։

Իքինճի ամէնԹէլիկի՝ Սթամպօլաա Սալթան Համմամընաա Համօքալը խան։

Գրէտի Լիօնէ՝ հեր նէվի պանգա մասամէլաթը իբրա իտէր, եոհամ վէ Թահվիլաթ բէյնի պարագ հիսսալը ճարիկեր (զօնթ գուրան) ալար, Ֆրանսա վէ մէմալիքը սարիէնին միւխթէլիֆ բիյոգալարընա գամպիո չզգա-բարը, գրէտիթօ քանդալարը վէրիր, պոր-սա օրբարբալարը ինբա իտէր վէ չէրսի-թը մասայէնէ իլէ Թէէսիլաթ գապալ իտուպ վասէլի պօնալար վէրիր։

Սթամպոլ իքինճի ամէնԹէլիկի՝ հեր նէվի պանգա իչլերի ինբա իտէր, մալ վէ էմանաաա մալգապալ իսթիբդալար վէրիր, հալբեզ եէրլէշտիրմէք իւճրէթի պարագ վէ եոխտա Տէրսաաէթ վէ էենէպի մէմլեքէթլերաա սաթմաղը տէրէօճաաէ իտէրէք եմանէթ մազամընաա մալ վէ էմթաա գապալ եէլեր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻԹԻՄ

Հաֆթալէ օրիէրլէր

Ալաֆ. օգասասընն 16նը բաղար էրթէսի կիւնիւ ազչամ պլաֆ.սասթ հաէ գաբ-Թան կիօնէնին սիվար օլարը Օբիկլ-լավարը՝ Սամսոն, Թրապիզն վէ Պաֆաս-սա հարէքէթ իտէէք սիր։

Ալաֆր. օգասասընն 19նը բէնճէնպին կիւնի պլաֆ.սասթ հաէ գաբԹան կա-զան սիվար օլարը Ալ-վարը՝ Զա-նագզալ, Իզմիր, Բասսա, Պէյրութ, Լար-նակա, Սուրիա իսքէլէլերի ագարամա իլէ Եաֆա) Բէյրութ Սաիտ, Իսքէնտերիյէ վէ Մարսիլիա հարէքէթ իտէէք սիր։

Ալաֆրանկա օգասասընն 19նը բէնճ-էնպին կիւնի ազչամ պլաֆ.սասթ հաէ, գաբԹան Բանկոնը սիվար օլարը Բէյսէրիլա վարը՝ Զանագզալ, Իզմիր, Վալթ, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր վէ Լանարայա հարէքէթ իտէէք սիր։

Բաաի-Լիսն-ՄէսիթԹաաեէ չէմենաֆ-էր գումբանեասընա գարարլարընը-լան Քէրթիպ իւղրէ Բաբիզ իչին ալը-նաաագ պիլէթլերին ֆիյաթը պէր վէհր սաթ սիր։

Գէյրիք բասթալարըն 1նի մէվզիր 320, վէ 2նի մէվզիր՝ 230 ֆրանգ օ-լուզ, եիւք վարարլարընաա եալընը 1նի մէվզիր՝ 245 ֆրանգ ալր։

Տահա միւքէմմել մալիւմաթ ալմաղ իչին Գալաթասա Մասմանէաէ պեօ-յիւք ռէնԹԷԹեանեյէ միւրաաաթ օլընմալը ալր։

ԶԱՎՈՒԾ ՕՂԼՈՒ

ՍԻԿԱՐԱ ՔԵՆԱՂԸՆԸ

Կիւղել վէ ինճէ սիկարա քեաղալը մէրեաղալարընա՝ Զավուշօղլու ֆապրի-գասընաան չզգան վէ պիր կէսի տէմիրի ալէմմէթը մախասուսէրյալ Թէֆրիգ օլը-նան իրէքաէն մամալ սիկարա քաա-ղալընը Թավսիյէ իտէրիզ։

Զավուշօղլու սիկարա քեաղալընընն դալ գասար սէնէաէն պէրու մաղամ օլասաղը բաղալիքը ասմամիյէյէ պինաէն, չէօրէթինաէն իսթիֆասէ մագաէսիյէ պիր չօգ Թազիլաղերի չզգարալմազ օլասա-ղընաան, միւլքերէլերի պէօյլե ֆէնա վէ ազչէթէ մաղիրը քեաղալարասան վա-գայէթէն, պէօյլե Թազիլաղերան իսթի-բդալ վէ Թէկազգը էլէ, Զավուշօղլու քեաղալարընընն կէմի ատմիրի ալէմմէ-Թինի հավի օլանլարընաա, պիրինճի քեաղալարընը իւղէրինաէ միւրէքքէպսիզ վէ ասմամ ասուրէթինաէ ալէմմէթը մէղ-քիւրէ էլէ պէրասպէր, Թիւրքէ «Զա-վուշլու» իսարէթի եասընընը օլասա-ղընաան, վէ «Սթամպոլ» իւնվանը քեա-ղալարընաա սաաի ենէ «Զավուշլու» իսարէթի էլէ պէրասպէր ինքի սիյահ ա-լէմմէթ պասլանընընաան, պաս ալէա-մէթը մախասուսէրէհ սիգդաթ խալիմ-ինի ինէա իտէրիզ։ 78—69

ՍԱՐՐԱՖԻԹԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լոնտրա 16 օգոստ.

Ինկլ. էհամը Ինկ. Լէր.	112—10
Ոամ. էհամը ոչչլարը	22—
» » գարանտը	22—25
» » Սէրի Ա	66—
» » » Բ	88—81
» » » Գ	88—50
Ոթոման 1871	104—
Օսմանլը Պանգասը	13—78
Բաանկա իսթիդրազը	—
Մարոք սաս. մաՀթանէաէ	107—50
» իսթիդրազը	—
Տարիէի Սանդիյէի Մըսիր	105—50
Խանան 5 % 1879	80—
Ֆօնչիա իսթիդրազը	—
Գուլկար իսթիդրազը	94—50
Դամղին Բարէզ 3 տ վասէ	25—31

Բարէզ 16 օգոստ.

Ֆրանս. էհ. 3 % ֆր.	105—07
» » 4½ %	109—20
Եէնի Օսմ. էհամը ոչչլարը	24—65
» » » գարանտը	22—57
Մի-սասիի	
Սէրի Բ.	40—
» Գ.	23—80
Բաանկի չզմենաքէրի	117—
Օսմանլը Բէյիրի էհամը	842—
« Պանգասը	598—
Իրէնի Լիօնէ	792—
Իրէնի Ֆոնսիէ	—
Իսնիբաար ամէրգանթ	—
Սիվիլիյ ագիրանը	3280—
Եիմալիա էհամը	94—72
Մարոք ֆօնս. մաՀթանէաէ	—
Բանքէթ Բիւրգ	460—
Դամղին 3 տ վասէ	25—19.

Վիէննա 16 օգոստ.

Լոնտրա իւղէրինէ գամպիո	120—10
Բաանկի չզմենաքէրի ֆր.	64—90
Ոամանլը Բէյի ագիրանը	163—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էհ. ում. ամսի ազ. գագ.	24—17
» » » էն եիւքսէք	24—18½
» » » էն ալչալը	24—13½
Գաա սասպան ոչչլարը գ. ք.	24—16
Թանկիլիաը Օսմանիյէ	—
Սէրի Ա.	—
» Բ.	—
» Գ.	—
Բաանկի չզմենա. ազչամ. գր.	116—25
» » էն եիւքսէք	116—25
» » էն ալչալը	115—50
» » ալչալը	115—50
Բրիթիշ Թանկիլիաը. ֆր.	456—
Ազչէ ֆոնտի	—
Բերլոր Գրչ.	—
Հէվալէսիզ » » բեր	—

ՊԱՆԴԱ ԱԳՈՒՄՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ֆինանս	7—07
Ֆոնսիէթ Օթոման	3—17
Ոամանլը Սիկուրթա լիրգէթի	4—17
Բէյի ագիրանը	—
Բրամվալ	6—90
Ֆոնդսի Գաղ Թիէրիթիանրի.	110—
Բրանովալ	41—50

ԱԳՏԷԼԷՐԻՆ ՏԻՑԱԲԸ

Ֆամ. լիրասը 100 գր. ասն	Գրչ. Բ
Պէյազ մէքսիյէ ֆրանգ	108—00
Մէթալիք »	098—20
Պէլճիք »	103—20
Ալթլանդ »	—
Ինկիլիզ լիրասը	109—36
Ֆրանսզ ալթանը	87—08
Ռոլ	89—25
Իրլանդիա ալթանը	51—08
Գարաքոն գամիսի	8—59

ԳԱՑԳԻՕ

Լոնտրա	109—05
Ֆարիզ 3 տ վասէլի	28—08

ԻԼԱՆԱԹ

ՃԷՆՆԷԹՄԷՔԵԱՆ Սալթան Ապտիլ Համիտ Խանը Էկվէլ Թաղաէրտանու հաղրէթլերի եվգաֆը չէրիֆէֆէրինաէն Պաղչէ Գարբուրնաա Մէյսանէրդ մահալեինաէ վագը Մէչրութա խանելերի միւհեասաէն Թահրնաա ասլի 3 պաղ ուրքեան իլավէյլէ պէրմանիպը քէչֆ սիմ մէհեսի 19 գրչ. հիսապլա 149,000 քիլասար գրչ. ասրֆ օլունարաք ինչա իսիլմէք, վէ ասրֆ օլունան մե-պալիդ ալիքքանալարը պէտէլը իչարա-լարընա մահասագ իսիլմէք չարթ վէ չէրսիթը ասիրէ իլէ ինչա գալընանաք ռէքեանաքլինը մէղքիւրէ իչճար իսիլէէ-կինաէն, իսթիչարընա Թալիպ օլանալ-ընը՝ Թարիխը իլանաէն իթթիպարեն չէհրը ազասթ.ին 23իւնէի ճուսասա էրթէսի կիւնինէնի մէկին 150 լիրա բէյ ազչէսինէ միւՀթասարզալն էվգաֆը Հիւմայուն Ռա-զինէսի Մուհասէպէի Ումումիյէ իսա-բէսինէ միւրաաաթ էյլէմիէրի։

28 Թեմմուզ 313 7—7

ԵԷՔՉԷՅՄ Իսմայիլ էֆ. վազֆիճանան Ուզուն Զարլը Պաշնաա Ֆինանսալարը Եօգուշընաա վագը մէքթէպ Թահրնա-ասի 300 նումէրօյլ սիւքքանընը չէհ-ռիսի 100 ղրշ.սա Թալիպի էօհսէսինաէ պուլընասընդանան զամմ իլէ իսթիֆարընա Թալիպ օլանլարընը Թահրնաա իլանանա ի-թիպարէ մասը հալը Բասմանին 11ինճի բազար էրթէսի կիւնինէ սէկին բա-ազէլերինի պիլիթրհանա եվկանը Հիւ-մայուն Ռազիսէսի Մահասեպէի Ումում-միլ իսարէսինէ միւրաաաթ էյլէմիէրի։

4 ազոստ. 313 3—1

Ռազիսէսի էվգաֆը Հիւմայուսնա միւ-պայեասընա լիւզում կէօրիւսէն 63,164 քիլ քէսմիրընը պէհէր ճեսիս 100 գր-յեսի 32 ղրշ.սա Թալիպի էօհսէսինաէ պուլընասընդանա, վէ չէհրը ճարի Բաս-մինին 11ինճի բազար էրթէսի կիւնինաա 10ա գասար հեր գաշ բարա, վէ էրթեսի սալը կիւնիւ քեշուլքա սասա 10ա գասար 100աէ 5 Թէնզիլ օլանընը իսէ գապալ օլանանազընա պինաէն, նօգասնբալա իր ի էմմեք վէ պահա գի-յասէ մալիւմաթ ալմաղ իսթեյենլերին մեՀլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաաաթ էյլէմիէրի։

2 ազոստ. 313 4—3

Ռազիսէսի էվգաֆը Հիւմայուսնա միւ-պայեասընա լիւզում կէօրիւսէն 8814 քիլ 974 կրամ իրքիճի նեվ հերլի ը-բարասլէթ մասրեսի պէհէր ասասընդա 57 գրշ.սա Թալիպի էօհսէսինաէ պուլընասը-ղընա, վէ չէհրը ճարիի Բասմանին 6ընճը չարշէնպէի կիւնիւ սասա 10 գասար հեր գաշ բարա վէ էրթեսի բէնճէնպէի կիւնիւ քեշուլքա սասա 10ա գասար 100աէ 5 Թէնզիլ օլանընը իսէ գապալ օլանանազընա պինաէն, նօգասնբալա ի-իր ի էմմեք վէ ասահ գիյասէ մալիւ-մաթ ալմաղ իսթեյենլերին մեՀլիսը ի-տարէի էվգաֆա միւրաաաթ էյլէմիէրի։

4 ազոս. 313 3—2

ԵՎԴԱՖԸ ՀԻՐՄԱՑՈՒՆ

Թեգարբ իլան իլէ Թաղեերը մասամէ-լաթ օլընմայա գասար, եանի նագա իլէ ֆիւրուխթ օլընմադ գարեսէի վագ գէլբ-սընմայա սէկին եալընը մահալլաթ վագֆիյէսէն հիսաեսարանը հասպէլ նը-գամ պիլա միւգայեաէ Թէֆվիգ իսէէգ-լերի հիսսէլի սեգալերին նընքը մէՀրաթ 19 գրուշ վէ նընքը սիկէրի խասիսէի էվգաֆը Հիւմայանընն սուրէթ վէ սէրէք վէ գուբնը իլէ սաբէլանագ ազը։ Թամմ հիսսէլի օլուպ սա պիլիգայեաէ սաբը-լանանրընը մասահճէլէսինին նընքը վրա 100 գրուշ հիսասէլյա լիրա օլարագ, վէ սիկէր նընքը քեշալիք սուրէթի վէ սէրէք գապալիկաէ էրթիքա գէլընահաղընաան, գաս գապիլանն սիթիլզիրքամսիլաքը մասայէն օլան ֆ հաֆթա միւսաէթը իլանընաան ֆինեի իլան միւսաէթի օլան իչպս 313 սէնէսի ազասթասընն Հնոի կիւնիւսաէն իթթիպարեն սոնը մէգքիւրընն 11ինճի բազար էրթեսի կիւնիւ հաս-զուրը ալիի նեղաբքէնահաէ միւգայե-աէի ինթիհայէսի սասթ 6սան 10ա գա-սար պիլիճրա էրթեսի սալը կիւնիւ 100աէ 5 զամմ գապալ օլանանազընաան, Թալիպ օլանլարընն գէյսէթը մասամմա-նելերինին եօչրինաէ միւսավի Թէէմին ազչեեերիյէ պէրապէր Մահիլաթ ի-տարէսինաէ միւրաաաթ իթմեեերի լազմ գելեեէկի հեսի ատֆա օլարագ իլան ալընար.

..20000.. պէտելը միւգայեաէսի 16000.— կեսրք Բաշասա էսիրի Գէմալ մահալլեսինաէ Գիւրքճի Պազը օսգաղընաա 2 նումերօյլ Թահմիդնեն վէ Թէրպիէն 60 մէթրօ արասասա մեպնի 4 օսա վէ 1 գուլյուլ միւլ-Թէմալ վէ չէհրի 160 գր. քիրալ միւՀեհամսիլ քեարկիր պիր պապ մեեզիլին պիւՀիւնի. Նագիբ.

..6000.. պէտելը միւգայեաէսի 4000.— Լանկասա Քեաթիպ Գա-սբմ մահալլեսինաէ Պօսթան սերաս-նինաէ Օրթա օսգաղասա 37 նումէ-րօյլը Թահմինէն վէ Թէրպիէն 76 մէթրօ արասասա մեպնի 3 օսա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլյու վէ 1 մեգ-սար ազեգլեզը միւչթէմիլ ահչապ պիր պապ մեեզիլին պիւՀիւնի. հա-ճի Հիւսեյին։

..33333.. պէտելը միւգայեաէսի 17000.— Գասբմ Բաշասա Հաճի Ահմէտ մահալլեսինաէ Ուզուն Եալ Տէրէ Պոյու ճասասէսինաէ 100, 102 վէ 104 նումէրօյլը Թահմինէն վէ Թէրպիէն 344 մէթրօ արասասա մեպ-նի 19 օսա վէ 6 սուքա վէ 4 գուլ-յու վէ 190 մէթրօ պազչէյի միւչ-Թէմիլ վէ չէհրի մեհմուզը 470 գր. քիրալը միւՀեհամսիլ ահչապ 4 պապ մեեզիլին սիւլիա հիսսէսի. հաճի Մահմուտ։

..2000.—Ուզուն Զարլը գուրբ-պինաէ Սամսոն Վիրանը էվվել մա-հալլեսինաէ Ուզուն Զարլը ճասասէ-սինաէ 405 նումէրօյլը Թահմինէն վէ Թէրպիէն 4 մէթրօ արասասա մեպնի վէ չէհրի 120 գր. քիրալը պէլճիկաէ քեարկիրը պիր պապ սուբքասընը 10 հիսսէսէն 1 հիս-սէսի. հաճի Ահմէտ։

..25000.—Ֆազլը Բաշասա Խա-ճա Բրասթէմ մահալլեսինաէ Էնգա-խասի օսգաղընաա 3նումէրօյլ Թահ-մինէն վէ Թէրպիէն 68 մէթրօ ար-ասասա մեպնի 6 օսա վէ 2 սուքա վէ 1 գուլյու վէ 61 մէթրօ պազչէ-յի միւչթէմիլ ահչապ պիր պապ մեեզիլին նընքի հիսսէսի. հաճի Ահ-մէտ։

..7560.. պէտելը միւգայեաէսի 3000.— Խասքեօյաէ Քրբեսիթճի Ահմէտ Զելեպի մահալլեսինաէ Գա-լայրը Պազչէսի օսգաղընաա 28 նու-մերօյլը ասերունինաէ 1 գուլյայլ միւչթէմիլ Թահմինէն վէ Թէրպիէն 475 մէթրօ պիր գրքա արասանը պիւՀիւնի. հաճի Ահմէտ։

..22500.— Գալամասա Աբապ ճամբը մահալլեսինաէ Եեմեեիբիլեր ճասասէսինաէ 42 նումէրօյլը Թահ-մինէն վէ Թէրպիէն 108 մէթրօ ար-ասասա մեպնի Քէվգէնաէ 9 օսա վէ 2 սուքա վէ 1 գուլյայլը միւչթէմիլ վէ չէհրի 180 գր. քիրալը միւգամ-կէսիգ ահչապ պիր պապ գահվէ սուբքասընընը 3 հիսսէսի. հաճի Ահ-մէտ։

..125000.—Գասբքեօյիւնաէ Օս-ման Աղա մահալլեսինաէ Հայասբ Բաշա ճասասէսինաէ 84 նումէրօյլը Թահմինէն վէ Թէրպիէն 328 մէթ-րօ արասասա մեպնի 12 օսա վէ 4 սուքա վէ 4 քեպիր գուլյու վէ 14172 մէթրօ պազչէ վէ 38 մէթրօ սու-խասլինէսի վէ 2 պօսրամ վէ 3 քի-լեր վէ 45 մէթրօ արապալեզ վէ 114 մէթրօ մաթպախ մահալլեսի միւչ-Թէմիլ վէ չէհրի 500 գր. քիրալը պիր պապ սահիլանանեեին բուպ հիս-սէսի. հաճի Հիւսեյին։

..9000.—Բասմալի Հիսարբաշա Մօլա Ֆեհմիի մահալլեսինաէ Մեքթեպ օսգաղընաա 1 վէ 3 նումերօյլը Թահմինէն վէ Թէրպիէն 129 մէթրօ արասասա մեպնի 6 օսա վէ 2 սուքա վէ 1 գուլյու վէ 240 մէթ-րօ պազչէյի միւչթէմիլ պիրի ահչապ վէ սիկէրը քեարկիրը օլմագ իւղրե 2 պապ մեեզիլին նընքի հիս-սէսի. հաճի Ահմէտ։

..2500.. պէտելը միւգայեաէսի 1200.—Ավրաթ Բաղարբաշա Խաս-պեար մահալլեսինաէ Էմրլեր Զեշ-մեսի օսգաղընաա 3 նումերօյլը Թահ-մինէն վէ Թէրպիէն 57 մէթրօ ար-ասասա մեպնի 3 օսա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլյու վէ 34 մէթրօ պազչէ-յի միւչթէմիլ ահչապ պիր պապ մեե-զիլին նընքի հիսսէսի. հաճի Հիւսե-յին։

..21000.— Պեշիքթաշա Բասմ Ալի մահալլեսինաէ Ուզունճա Օթա ճասասէսինաէ 7 նումերօյլը Թահմի-նէն վէ Թէրպիէն 159 մէթրօ ար-ասասա մեպնի 8 օսա վէ 2 սուքա վէ 1 գուլյու վէ 1 սարնրճ վէ 129 մէթրօ պազչէ վէ 15 մէթրօ մաթ-պախ մահալլեսի միւչթէմիլ ահչապ պիր պապ մեեզիլին նընքի հիսսէսի. եօրբուճի Հիւսեյին։

..3810.— Գասբմ Բաշասա Հաճի Հասան մահալլեսինաէ վէ ճասասէ-սինաէ 4 նումերօյլը. Թահմինէն վէ Թէրպիէն 578 մէթրօ միւլգ իլէ մահլիլ պիր գրքա պազչէնին ռա-ճագ վագֆ մահալլեսին պիւՀիւնի. եօրբուճու Հիւսեյին։

..4000.— Եէնի Պազչեաէ Գա-բրպազ մահալլեսինաէ Արմանալը սօ-գաղընաա 38 նումերօյլը Թահմինէն վէ Թէրպիէն 38 մէթրօ արասասա մեպնի 1 օսա վէ 76 մէթրօ պազ-չէյի միւչթէմիլ քեարկիրը պիր պապ մեեզիլին պիւՀիւնի. հաճի Ահմէտ։

..5000.— Լանկասա Զաքբը Ագա մահալլեսինաէ Թեքքէ սօգաղընաա 39նումերօյլը Թահմինէն վէ Թէրպիէն 60մէթրօ արասասա մեպնի 4 օսա վէ 1 սուքա վէ 1 գուլյու վէ 30 մէթրօ պազչէյի միւչթէմիլ ահչապ պիր պապ մեեզիլին նընքի հիսսէսի. հաճի Ահմէտ։

..1200.—Պալթասա Գարաղաշ մահալլեսինաէ Տրպեք ճասասէսին-աէ 144 նումերօյլը ասերունինաէ պիր գուլյուլը միւչթէմիլ Թահմինէն վէ Թէրպիէն 193 մէթրօ միւհիպերեզ պիր գրքա գահվէխանէ արասասը-նընն 5 հիսսէսէն 2 հիսսէսի. հաճի Հիւսեյին։

..3000.— Գասբմ Բաշասա Ճա-միի Քէպիր մահալլեսինաէ Սեպիլ Գուլյուսը սօգաղընաա 50 նումերօյլը Թահմինէն վէ Թէրպիէն 38մէթրօյլը արասասա մեպնի Քեվգինաէ 1 օսա միւչթէմիլ վէ չէհրի 60 գր. քիրալը քեարկիրը պիր պապ գուլյրը սուբ-քասընընն բուպ հիսսէսի. եօրբուճի Հիւսեյին։

ՖԱՊՐԻԳԱԼԱՐ ՄԱՂԱԶԱՍԸ

350-ՊԷՏՔՈՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂՐՈՒԹԵՍԼՅԱ, ՊՕՆ-ՄԱՐՇԷՆՈՒ ԻԹԹԻՍԱԼԻՈՆՏԷ-350

ՊԷՕՅԻԻՔ ԼԻՔԻՏԱՍԻՕՆ

1897 Օգասա 4 բաղար էրթէսի կիւնինաէն իթթիպարեն եալընընդ 30 կիւնի մախասուս օլմագ իւզրե, էմալի նամեպազ սուրէթաէ ԹԻԵՆԶԻԼԷ ՖԻՑԱՔ իլէ էմ-Թաաի Թիւճճարիւլէրը պաս ատֆա մէվզէի սարբաբ վագ իսիլէնէք սիր։

Իքէնքի վէ եուանը են միւՀթէկամ ագմիշի զարիֆէ, մասամմալար, ամիրիգան պէպէր, բէրաելիք կէրիւրլեր, Ենվալ պասմալար, պաՀթիթալար, պէՀիրլեր, Ենվալ մէնուճաքը մէՀ-բուշիյէ, զարիֆ պէյազ քէԹէն պէպլերի, էրգէք վէ գասաբ իչուն հեր չէշիտ չարալար, կեսմ-լէքլեր, ֆանելալար, մէնսիսլեր, չէմիլէնլեր, բեչեիրլեր, սուքրա եարթա-սու իչուն հալալար, չարշաֆլար, հասագ եիպլերի, գասաբ վէ լզճուգալար իչուն չամալար թա-գամալար, սուգնասաբ 17 գրշ. վէ եօգաբը ֆիյաթլա սուքրա բեչեիրլերի, տեբրի գաբալալ կե-լասե էլամվէնլեր 10 գրշ., էրգէք իչուն հալթա եուն ֆանելալար 6 գրշ., իրգալի կեսմլեեեր 20 գրշ. վէ տահա ֆալա ֆիյաթլա, Թաբը 40 եուանալեզ մասասբալար 50 գրշ. վէ տահա ֆալա ֆիյաթլա, 24 եուանալեզ ամերիգան պեպլերի 25 գրշ., գասաբնալ իչուն չեմ-ինլերը 13 գրշ. վէ տահա ֆալա ֆիյաթլա, սոն մնաս գասաբ կեսմլեեբլերի 20 գրշ., պալալա-լար 14 գրշ. վէ սաիր պիր սիրլիս Թեկնելը ֆիյաթլա մեվասալ Թիւճճարիպէ։

ՖԻՑԱՔ ՄԱԳԹՈՒ—ՍԱՔԸԸ ԲԷԵՌՆ 24—1

ՊԻՐ ԽԱՆԷՏԷ ԷՆ ՊԷՃԻՏ ԷՇԵԱ

ԱԼԷԱ ՊԻՐ ՏԻՔԷՐ ՍԱՔԻՆԱՍԸ ՏԷՐ

ՍԻՆԿԷՐ

Շարգաա մէզքիւր մաքինանընն էեկեռանե աէբօղԹօճրը՝ Մա-պէյնը Հիւմայուն միւԹեռհհիւաի

Ժ. ՆԷՅՏԼԻՆԳԷՐ

Գէյօղլունաա Տօղրու Եալաա Գալաթա Սէրայընաա Մէքթէպզ Սալթանի գարշըսընաա։

Գալաթաա (Թունելին արգասընաա Սինկէր խանընաա։
(Բրամվալ սթասիոնընին գարշըսընաա։

Սթամպոլաա Հօճա Բաշասա Պաղը Ալի ճասասէսինաէ աէմիրեալ սթա-սիոնը գուրպինաէ 11 նումերօյլը մահալաէ։

ԲՕԼ ՁՕՏԱՃԵՍԱՆ

ԵԻՐՍԷՔ ԳԱԼՏԷՐԸ ՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ

ՊԷՕՋԻ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԼԷԶԱ ՄԻՒՐԻՄԱԼԻՊ

ԱԼԷԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէղքիւր մաղազասա կէօղէ վէ ճերրանլըզա միւՀեալեգ էնվալի ալէթ ու էաէվաթ մէվճուտ սարը։

Եզէիմէ, եումուշագ վէ սերթ լասթիգաէն (գասուչուսան) մասամալ մէ-վասար միւխթէլիֆէ, գասգ պաղլարը, էնվալ չիրինկալար, էլէքթրիգ մա-քինալարը, միզան իւլ հալա (պարամէթր), միզան իւլ հարարէ (թերմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօղլիւքլեր պուլընմագտա սարը։

Մ. Բօլ Ֆոյանեան՝ հեր նէվ սրբարբլաթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իչրա վէ սերէօճաաէ իտարէ։